

# Cadre de l'apprentissage

## Programme d'**IMMERSION FRANÇAISE**

Le Cadre de l'apprentissage constitue le plan directeur où sont présentés les éléments essentiels de l'apprentissage et de l'enseignement au Manitoba. Le cadre permet aux enseignants de trouver des ressources sur les programmes d'études et leur mise en œuvre, ainsi que les politiques et les ressources relatives à l'évaluation et à la communication des résultats pour les programmes d'Anglais, Français, d'Immersion française et d'Études technologiques au secondaire.

### Mino-Pimatisiwin — Le bien-vivre

**Mino-Pimatisiwin (Le bien-vivre)** fait référence à une vie bien équilibrée où les quatre caractéristiques d'un être humain sont abordées : émotionnelle, physique, mentale et spirituelle.

Mino-Pimatisiwin est un enseignement autochtone qui décrit comment les dimensions émotionnelle, physique, mentale et spirituelle d'une personne, ou **le cœur, le corps, la pensée** et **l'esprit** s'équilibrent pour lui permettre de connaître le bien-vivre. C'est un apprentissage à vie où chacun apprend à vivre en harmonie avec les autres et le monde naturel selon les principes du respect, de la réciprocité et de l'interdépendance. Afin d'enseigner Mino-Pimatisiwin et de le comprendre en profondeur, un travail continu avec les communautés autochtones ainsi qu'avec les Aînés et les Gardiens du savoir autochtones est nécessaire. Dans le cadre de ce travail soutenu, cet enseignement autochtone et les valeurs associées font partie intégrante de notre vision d'un accompagnement approprié pour tous les élèves au Manitoba.





## La créativité

---

**La créativité** consiste à explorer des idées et des concepts pour représenter la pensée, résoudre des problèmes, explorer des opportunités et innover de manière unique. Elle fait appel à l'interaction entre l'intuition et la logique.

Cette compétence facilite la génération et l'expression d'idées, de concepts, de solutions et d'opportunités qui sont novateurs et ont un sens et une valeur pour soi, les autres ou le monde naturel. Elle favorise l'ouverture d'esprit, la curiosité, la flexibilité, la prise de risque et la persévérance pour mettre les idées en pratique.

La créativité est essentielle pour trouver et exprimer un sentiment d'émerveillement, d'initiative, d'ingéniosité et d'espoir.



## La citoyenneté

---

**La citoyenneté** consiste en la capacité de s'engager et d'œuvrer en faveur d'un monde plus équitable, humanitaire et durable par le développement et la valorisation des relations avec soi-même, les autres et le monde naturel.

Cette compétence facilite la compréhension des interactions complexes entre les forces culturelles, écologiques, économiques, politiques et sociales et de leurs impacts sur les individus, les communautés et le monde. Elle favorise la réflexion et la prise en compte de diverses perspectives pour prendre des décisions éthiques qui conduisent à des actions responsables et durables.

La citoyenneté est essentielle pour comprendre qui nous sommes, que nous avons la capacité de changer les choses et de faire des choix qui contribuent à nos communautés pour le bien-être de tous.



## La connaissance de soi

---

**La connaissance de soi** requiert la prise de conscience de la nature connexe des aspects émotionnels, intellectuels, physiques, sociaux, culturels et spirituels de la vie et de l'apprentissage, ainsi que la responsabilité personnelle de sa croissance, son bien-être et son épanouissement.

Cette compétence facilite le développement de la réflexion, de l'autorégulation, de l'autogestion et de la revendication, ce qui permet d'agir en pleine conscience et avec intention. L'élève reconnaîtra la valeur de ses dons, de ses forces, de sa culture et de son histoire. Il fera preuve d'initiative, de persévérance et de souplesse, et gèrera l'échec et le succès dans le cadre du processus d'apprentissage.

La connaissance de soi est essentielle pour se connaître et connaître sa relation aux autres et à la nature, ainsi que pour développer l'espoir, la résilience, le respect de soi et la confiance. C'est reconnaître son rôle dans son propre apprentissage, dans sa recherche du bonheur et de son bien-être.



## La collaboration

---

**La collaboration** consiste à apprendre des autres et avec les autres, ainsi qu'à travailler ensemble avec un engagement partagé pour poursuivre des objectifs communs et atteindre des buts communs.

Cette compétence facilite la coconstruction du sens pour favoriser une réflexion approfondie et une compréhension collective par l'échange et la négociation d'idées. Le processus de collaboration exige une ouverture à des perspectives différentes ainsi que le partage des responsabilités et de la planification. Une collaboration efficace aboutit à la création de quelque chose de meilleur.

La collaboration est essentielle pour se connaître en tant qu'élève (en relation avec les autres/en travaillant en groupe), développer des relations positives et participer au processus d'apprentissage avec confiance et motivation.



## La communication

---

**La communication** consiste en une interaction avec autrui, ce qui permet de recevoir, d'exprimer et de comprendre un message de multiples façons et à des fins variées.

Cette compétence facilite l'acquisition, le développement et la transformation des idées et des informations, ainsi que la prise de conscience, la compréhension, la gestion et l'expression des émotions. Elle permet d'établir des liens avec les autres, de partager des idées, d'exprimer son individualité, d'approfondir l'apprentissage et de célébrer les réalisations. La communication tient compte de la compréhension des perspectives personnelles, locales et mondiales, ainsi que les contextes sociétaux et culturels.

La communication est essentielle pour établir des liens avec les autres, partager des idées et y réfléchir, ainsi que pour développer son identité et son sentiment d'appartenance.

## Les principes de l'apprentissage et de l'évaluation à l'école d'immersion française au Manitoba

Les principes de l'apprentissage et de l'évaluation présentés ci-dessous sous-tendent l'apprentissage dans le Programme d'immersion française au Manitoba et guident tous les éducateurs du Manitoba lorsqu'ils conçoivent des expériences d'apprentissage et d'évaluation afin de renforcer, d'étendre et de développer l'apprentissage des élèves. La planification en tenant compte de la communauté d'apprenants, du contexte et des programmes d'études crée des possibilités de coconstruction d'expériences d'apprentissage et de **pratiques d'évaluation** inclusives où les divers besoins d'apprentissage, les capacités et les intérêts de chaque élève sont satisfaits.

L'évaluation **au service de l'apprentissage et en tant qu'apprentissage** implique les élèves dans le processus, en soutenant leur réflexion, tandis que l'évaluation **de l'apprentissage**, communément appelée **l'évaluation sommative**, mesure les résultats finaux. Ces deux aspects, lorsqu'ils sont bien réalisés, contribuent à un enseignement éclairé et à un jugement fiable des progrès de l'élève.



La langue est considérée comme un outil de communication, de développement cognitif et comme un vecteur de croissance personnelle et sociale.

### Description

En immersion, la langue française entoure et influence la pensée de l'élève en tout temps. La langue est non seulement l'objet et le véhicule de l'apprentissage, elle participe aussi au développement cognitif et identitaire de l'élève. Encouragé par l'enseignant, modèle langagier et culturel, l'élève communique, réfléchit, interagit en français tout en s'appuyant sur les autres langues auxquelles il a accès.

L'élève prend alors connaissance des multiples facettes de son identité culturelle. Il s'exprime avec confiance en français, affiche sa fierté de citoyen du monde plurilingue et s'engage à contribuer à l'espace et à la collectivité francophones.

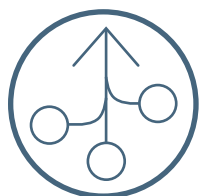
### Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

L'élève a-t-il l'occasion de/d' :

- s'exprimer et d'interagir avec autrui en français dans divers contextes à l'intérieur et à l'extérieur de l'école?
- prendre des risques et de persévérer afin d'enrichir son répertoire langagier?
- développer sa confiance et son aisance dans la langue?

- réfléchir à des enjeux qui lui sont pertinents et d'en discuter?
- créer, d'innover et d'initier des enquêtes en français?
- être exposé à divers modèles langagiers et culturels lui permettant de développer des référents francophones?
- valoriser la langue française?
- mettre à profit ses compétences linguistiques plurilingues?



L'élève développe un sentiment d'appartenance à la collectivité francophone, tant au sein de l'école que dans la communauté francophone en dehors de la salle de classe.

### Description

Pour développer un sentiment d'appartenance à la collectivité francophone, le milieu immersif offre des possibilités d'enrichir l'expérience francophone des élèves en classe et à l'extérieur de la classe. Appuyé par une communauté linguistique sécuritaire en classe et encouragé par son entourage et sa famille, l'élève participe à des activités sociales, scolaires et culturelles en français, de sorte qu'il s'investit avec confiance dans la communauté et l'espace francophone à l'extérieur de l'école.

### Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

L'élève a-t-il l'occasion de/d' :

- faire l'expérience du français comme une langue vivante, pertinente et dynamique en participant à la construction d'une communauté linguistique sécuritaire au sein de sa salle de classe?
- interagir en français avec les élèves de sa classe et d'autres classes, avec des membres du personnel de son école, avec des parents ou avec des intervenants francophones de la communauté?
- participer ou contribuer à des événements communautaires en français, puis partager son expérience avec son entourage/sa famille ?
- connaître divers organismes francophones au Manitoba, à l'échelle du pays et ailleurs et de s'y référer?
- être un ambassadeur pour son école ou bénévole dans des événements scolaires, divisionnaires ou communautaires?
- faire des liens entre les cultures francophones et sa propre culture?



Les situations d'apprentissage et d'évaluation sont centrées sur l'élève.

### Description

Les situations d'apprentissage et d'évaluation vécues à l'école sont centrées sur l'élève lorsqu'elles :

- tiennent compte de ses ressources internes (talents, dons, intérêts, savoirs, expériences, vécu, etc.) et de ses ressources externes (mentors, personnes de confiance, ressources, etc.);
- valorisent sa façon d'être et de penser;
- respectent ses diverses façons d'apprendre, de démontrer ses apprentissages et de communiquer;
- contribuent au développement positif de son rapport à la langue et à son épanouissement social, émotionnel, physique, identitaire et spirituel.

Ainsi, lorsque l'élève est respecté et reconnu pour qui il est, pour ses créations et pour ses contributions, il se sent plus apte à s'engager dans l'apprentissage et à développer un sens d'appartenance à sa communauté d'apprentissage.

Il importe donc que les situations d'apprentissage et d'évaluation soient centrées sur l'élève pour que ce dernier puisse se développer à son plein potentiel tout au long de sa vie.

### Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

Les situations d'apprentissage et d'évaluation :

- valorisent-elles :
  - le potentiel, l'apport unique et la voix de l'élève?
  - la différenciation et la conception universelle?
  - la métacognition et la réflexion?
  - l'évaluation « au service de l'apprentissage », « en tant qu'apprentissage » et « de l'apprentissage »?
  - la triangulation des preuves d'apprentissage (observations, conversations et produits)?

- tiennent-elles compte chez l'élève de :
  - ses intérêts?
  - ses émotions et ses sentiments?
  - son bien-être?
  - ses connaissances et ses expériences antérieures?
  - sa zone proximale de développement?
- permettent-elles à l'élève d'/de :
  - se fixer des buts d'apprentissage?
  - coconstruire des critères de réussite avec ses pairs et son enseignant?
  - établir une relation positive avec les intervenants?
  - établir des liens avec ses autres apprentissages?
  - apprendre et de communiquer de façon multimodale?
  - être exposé à des produits culturels francophones et de pouvoir les mobiliser?
  - collaborer, de produire et de créer en français?
  - reconnaître et de célébrer ses progrès?



Les situations d'apprentissage et d'évaluation se déroulent dans un milieu d'apprentissage riche et engageant offrant un climat de confiance et de respect.


### Description

Un milieu d'apprentissage riche et engageant est un environnement qui fait place à la multilittératie et à une variété de ressources [humaines, physiques, matérielles, technologiques, numériques, médiatiques, etc.], d'approches, de stratégies, de modalités et de produits culturels pour concevoir et actualiser les situations d'apprentissage et d'évaluation.

Ce milieu qui est conçu par l'enseignant de façon intentionnelle, en collaboration avec l'élève et en tenant compte du contexte, doit être fonctionnel, accueillant, chaleureux et propice aux relations positives. Afin que l'élève développe un sentiment d'appartenance à sa communauté, l'école a la responsabilité de lui offrir un milieu sécuritaire dans lequel il peut vivre les diverses expériences qui vont forger son identité.

En proposant des situations d'apprentissage et d'évaluation variées, pertinentes, signifiantes et engageantes, l'enseignant motive l'élève à se responsabiliser, à prendre des risques, à innover et à interagir avec les autres pour coconstruire ses savoirs afin de développer son autonomie.





## Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

Les situations d'apprentissage et d'évaluation et le milieu d'apprentissage :

- font-ils place à/au :
  - un environnement et un climat invitant et accueillant qui favorise une mentalité de croissance?
  - développement et à la mise en pratique des six compétences globales?
  - une variété d'approches pédagogiques pertinentes et contextualisées?
  - une variété de stratégies d'apprentissage et d'évaluation pertinentes et contextualisées ?
  - la mobilisation et à la combinaison de ressources diverses (humaines, physiques, matérielles, technologiques, numériques, médiatiques, etc.)?
  - l'exploitation de questions actuelles ou d'enjeux proposés par l'élève?
  - la coconstruction, la prise en charge et à l'affirmation de l'élève?
  - la réflexion et à la métacognition?
  - la transdisciplinarité et la multilittératie?
  - l'erreur comme faisant partie de l'apprentissage?
  - la prise en charge et à l'affirmation de l'élève?
- permettent-ils à l'élève de/d' :
  - faire des choix authentiques dans son apprentissage?
  - coconstruire et donner du sens à ses apprentissages?
  - coconstruire l'espace physique, les référentiels, etc.?
  - célébrer ses réussites?
  - développer son autonomie, de se prendre en charge et de s'affirmer?
  - proposer des initiatives?
  - établir une relation positive avec les autres?
  - percevoir l'enseignant comme modèle langagier et culturel?



Le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation valorisent la diversité humaine.

### Description

Afin que l'élève puisse cheminer dans un esprit d'inclusion et d'ouverture sur le monde, il importe que le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation valorisent la diversité humaine. Celle-ci inclut les différences inhérentes à chacun, qu'elles soient d'ordre physique, personnel, intellectuel, linguistique, socio-économique ou culturel (p. ex. : habiletés cognitives, compétences, identité de genre, orientation sexuelle, âge, identité ethnique, ascendance, patrimoine, valeurs, croyances, spiritualité, santé, situation familiale et géographique, langue, contexte socio-économique, référents ou repères culturels, modes de vie).

Ainsi, l'élève développe ses compétences en s'ouvrant à l'autre, en s'enrichissant de diverses façons d'être et de voir le monde, ainsi qu'en créant des liens au sein de sa communauté.

### Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

Le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation permettent-ils à l'élève de/d' :

- développer un sentiment d'appartenance?
- se sentir en sécurité?
- être ouvert à l'autre?
- respecter les diverses visions du monde?
- s'affirmer et de respecter d'autres perspectives que les siennes?
- faire part de ses différences?
- se faire entendre et d'écouter les autres?
- se sentir respecté, valorisé et accueilli, peu importe les différences?
- réfléchir aux différentes façons de percevoir le monde?
- développer son intelligence culturelle?
- interagir avec de nouvelles personnes?
- s'adapter à différentes situations?
- démontrer de l'empathie envers l'autre?
- interagir respectueusement avec autrui?

- contribuer à l'épanouissement de son identité individuelle, collective, nationale en tant que citoyen informé, engagé et responsable?
- afficher avec confiance et fierté son plurilinguisme en tant que citoyen du monde engagé?
- tenir compte des rapports étroits qui existent entre langues, dialectes et cultures y inclus le français, l'anglais, les langues autochtones et toute autre langue de sa communauté?



Le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation infusent les perspectives autochtones et engagent l'élève dans un processus de réconciliation.

### Description

Le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation doivent permettre à l'élève de vivre des expériences où les visions du monde, incluant les visions autochtones, sont infusées de façons naturelle, pertinente, signifiante et authentique dans chaque matière.


De plus, il importe que ce milieu et ces situations permettent à l'élève de s'engager dans un processus de réconciliation dans le cadre de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Ainsi l'élève est en mesure de reconnaître et de comprendre les différentes perspectives historiques de l'établissement du Canada, l'apport des peuples autochtones et les torts causés par la colonisation.

### Questions de réflexion

*Ces questions ont pour but de guider la réflexion et ne sont pas exhaustives ni présentées par ordre d'importance.*

Le milieu d'apprentissage et les situations d'apprentissage et d'évaluation permettent-ils à l'élève de/d' :

- s'ouvrir aux diverses façons d'être, d'apprendre et de percevoir le monde selon les visions du monde autochtone?
- apprendre et de démontrer ses apprentissages de façon holistique, expérientielle, non verbale, par modélisation, par la collaboration, ou allant du général au spécifique?
- vivre un apprentissage reflétant les savoirs et les cultures autochtones ainsi que les approches pédagogiques inspirées par les visions du monde autochtone?
- tenir compte de la notion temporelle, ainsi que d'autres façons d'être dans son interaction avec les cultures autochtones?

- 
- valoriser la collaboration plutôt que la compétition, avec le bien commun en tête?
  - valoriser l'importance de la communauté et des relations entre les générations dans les cultures autochtones?
  - reconnaître les gestes faits par l'école en lien avec la réconciliation et y contribuer?
  - comprendre pourquoi il y a des appels à l'action?
  - se sensibiliser aux effets des pensionnats sur les peuples autochtones?
  - vivre un équilibre et de maintenir des relations paisibles avec soi-même, les autres et le monde naturel?
  - se former un point de vue éclairé et bien fondé sur les questions historiques et contemporaines concernant les peuples autochtones?

## Principes directeurs pour l'évaluation de l'apprentissage et la communication du rendement

Ces principes établissent une compréhension commune de l'évaluation et de la communication des résultats des élèves dans le cadre des programmes d'études du Manitoba.


Ils soulignent l'importance de communiquer avec précision et clarté ce que les élèves savent, peuvent faire et comprennent grâce à la collecte de preuves significatives.

Les principes directeurs de l'évaluation et de la communication des résultats sont en cours d'élaboration et ne sont pas encore disponibles. Lorsqu'ils seront terminés, une notification sera ajoutée à la page « Quoi de neuf ? » du site web du Cadre de l'apprentissage du Manitoba.

## Littératie, numératie et multilittératies

**La littératie** est définie comme étant la capacité de penser et d'utiliser le langage pour apprendre, communiquer, créer et interagir avec des idées, avec d'autres personnes et avec le monde qui nous entoure.

**La numératie** est définie comme étant la capacité de penser et de communiquer en utilisant la compréhension mathématique et informatique pour donner un sens aux données, pour reconnaître et développer des régularités, des abstractions, des algorithmes et des relations, et pour résoudre des problèmes réels du monde.



La multilittératie soutient une compréhension **plus large et plus inclusive** de la littératie et de la numératie pour les éducateurs, toutes disciplines confondues. Il s'agit d'une invitation à élargir notre connaissance des nombreuses littératies qui soutiennent les élèves lorsqu'ils interagissent avec des idées, avec d'autres personnes et avec le monde naturel qui les entoure pour interpréter, donner du sens, résoudre des problèmes, créer et communiquer. Les multilittératies tiennent compte du fait que notre monde devient de plus en plus numérique et riche en informations.

**Les multilittératies** visent l'utilisation de plusieurs modes de communication dans et à travers divers contextes dans le but de communiquer et de donner un sens à l'information au sein du monde qui nous entoure. Cette approche fait appel aux savoirs, savoir-faire et savoir-être uniques des élèves. Elle favorise la création d'un environnement d'apprentissage accessible et plus inclusif qui soutient le développement des langues et des littératies dans tous les domaines de la vie.